

gelesen in dieser Stadt; Gazetten aller Sprachen drängen sich dir auf; man will immer auf dem Laufenden sein um dann mit einem Male stille zu stehen: denn der Osten ist nah.

. . . Es wäre gewiß reizvoll, dieses chaotische Durchdringen fremder Kulturen einmal auf ein System zu bringen. Historiker wissen wohl Bescheid, aber sie sind zu exakt, um verständlich zu sein; ich würde sagen, diese Stadt mache den Eindruck einer in Unordnung geratenen Schublade, die du immer wieder in Ordnung bringen willst, in einer, sagen wir amerikanischen Kartothek-Ordnung, aber . . . immer wieder stört dich was dabei, einmal ist's die Tante aus der Provinz, einmal der Postbote, einmal der Gerichtsvollzieher. Und manchmal hast du auch gar keine Lust mehr dazu; schließlich . . . auch im Chaos findest du das Notwendige und das Ueberflüssige, na, da ist es schon eine historische Tradition . . .

Ach Gott, es ist noch nicht so lange her, da war Sofia eine türkische Kleinstadt. Dann erfand man das Nationalbewußtsein, und es kam einerseits ein deutscher Fürst, andererseits ein Wiener Maurerpolier. Es entstand der bulgarische Staat und man begann auf römische Grundmauern Pseudo-Renaissance-Fassaden aufzurichten. Dann kam die mazedonische Tante aus der Provinz, der russische Postbote, manches andere und der Gerichtsvollzieher der Entente.

Immer wieder wurde man gestört; es blieb ein bißchen türkisches Chaos zurück, Lethargie, Fatalismus; manchmal hatte man auch die Lust verloren am Ordnungmachen und lebte in der unaufgeräumten Schublade weiter, so gut es eben ging. Man hatte die historische Tradition, wie alle andern Völker Europas, und dann kamen die Columbiaapparate, die ausländischen Zeitungen, die Chaplinplakate der Cinémas, die Autotaxis, ja, es gibt seit kurzem zwei Dancings mit Jazz und Hallelujah. Fühlst du dich noch fremd? So sieht es zwischen Budapest und Stambul ja überall aus; überall ist noch ein wenig Chaos in der Schublade, und man sollte die Völker eigentlich in voller Ruhe ihr Hab und Gut ordnen lassen!



Jules Pascin